

National Museum of Natural History
Museum National d'Histoire Naturelle

<https://www.mnhn.fr/fr>
Direction des Publics, 57, rue Cuvier - CP 24 - 75005 PARIS

- **1588**

GONZÁLEZ DE MENDOZA, Juan.

History of the great kingdom of China.

[Histoire du grand royaume de la Chine, situé aux Indes orientales, diuisée en deux parties: contenant en la premiere, la situation, antiquité, fertilité; religion, ceremonies, sacrifices; rois, magistrats, mœurs, us, loix, & autres choses memorables dudit royaume: et en la seconde, trois voyages faits vers iceluy en l'an 1577, 1579 & 1581, avec les singularitez plus remarquables y veuës & entenduës: ensemble un itineraire du Nouveau Monde, & le descouurement du Nouveau Mexique en l an 1583. Faite en espagnol par R. P. Juan Gonçalés de Mendoce... & mise en françois avec des additions en marge, & deux indices, par Luc de La Porte.]

Paris: Chez Jeremie Perier, 1588, [12]-323-[25] f. [Macau: pp. 225-232]

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Réserve 80 Res 984

HISTOIRE
DU GRAND
ROYAUME DE LA
CHINE, SITVE' AVX
Indes orientales, diuisée
en deux parties:

Contenant en la Premiere, la situation, antiquité, fertilité; religion, ceremonies, sacrifices; rois, magistrats, mœurs, vs, loix, & autres choses memorables dudit royaume:

Et en la Seconde, trois voyages faits vers iceluy en l'an 1577, 1579. & 1581. avec les singularitez plus remarquables y veuës & entenduës: ensemble vn Itineraire du nouveau monde & le descouurement du nouveau Mexique en l'an 1583.

Fait en espagnol par R. P. IVAN GONÇALES DE MENDOCE, de l'ordre de S. Augustin: & mise en françois avec des additions en marge, & deux Indices,

Par LVC DE LA PORTE, Parisien,
docteur és Droits.

A

MONSIEUR LE CHANCELLIER.



A PARIS,

Chez IEREMIE PERIER, rue S. Jean de
Beauuais, au franc Meurier.

1588.

AVEC PRIVILEGE DV ROY.

[Available at:

https://books.google.com/books?id=BhKFCBRmNz4C&pg=PR43&lpg=PR43&dq=Histoire+du+grand+royaume+de+la+Chine,+situ%C3%A9+aux+Indes+orientales,+diuis%C3%A9+en+deux+parties:+contenant+en+la+premiere,+la+situation,+antiquit%C3%A9,+fertilit%C3%A9+;+religion,+ceremonies,+sacrifices+;&source=bl&ots=GPFv1Jh&sig=ACfU3U1MwEcXy07nWDWmftlA6jbyKlGJHg&hl=en&sa=X&ved=2ahUKEwjny7u_ie7kAhXQ7WEKHTSWB-gQ6AEwAnoECAkQAQ#v=onepage&q&f=false]

- **1605**

CARVALHO, Valentim de.

Letter from China of the year 1601, written by Father Valentim de Carvalho, rector of the Macao College, to the most Reverend Father Claudio Acquaviva, general of the Company of Jesus.

[Lettre de la Chine de l'an 1601, écrite par le P. Valentin Carvaglio, recteur du collège de Macao, au T. R. P. Claude Acquaviva, général de la Compagnie de Jésus.]

Paris: [s.n.], 1605 [53 pp.]

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Réserve 80 Res 904(2)

- **1653**

RHODES, Alexandre de.

Travels and missions of Father Alexander of Rhodes in China, and other Kingdoms of the East, with his return to Europe by Persia and Armenia.

[Voyages et missions du P. Alexandre de Rhodes En la Chine, & autres Royaumes de l'Orient, Avec son retour en Europe par la Perse & l'Armenie.]

Paris: Sebastien Cramoisy & Gabriel Cramoisy, 1653 [Macau: pp. 57-60, 112-116].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Réserve 80 Res Bn 86

- **1665**

NIEUHOF, Johannes

The Embassy of the Eastern Company of the United Provinces to the Emperor of China.

[L'ambassade de la Compagnie orientale des Provinces Unies vers l'empereur de la Chine, ou grand cam de Tartarie, faite par les Srs. Pierre de Goyer, & Jacob de Keyser, illustrée d'une tres-exacte description des villes, bourgs, villages, ports de mers, & autres lieux plus considerables de la Chine: enrichie d'un grand nombre de tailles douces. Le tout recueilli par le Mr. Jean Nieuhoff, M.re d'Hostel de l'ambassade, à present gouverneur en Coylan: mis en françois, orné, & assorti de mille belles particularitez tant morales que politiques, par Jean Le Carpentier, historiographie.]

Leiden: Jacob de Meurs, 1665. [Macau: pp. 56, 61-62, 125]

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, Fol Bn 75

L'AMBASSADE
DE LA
COMPAGNIE ORIENTALE
DES
PROVINCES UNIES
VERS
L'EMPEREUR
DE LA
CHINE,
OU
GRAND CAM
DE
TARTARIE,

FAITE PAR LES
Srs. PIERRE DE GOYER, & JACOB DE KEYSER,

Illustrée d'une tres-exacte Description des Villes, Bourgs, Villages,
Ports de Mers, & autres Lieux plus considerables de la CHINE:

Enrichie d'un grand nombre de Tailles douces.

LE TOUT RECUEILLI PAR LE

M^r. JEAN NIEUHOF,

M^r. d'Hostel de l'Ambassade, à present Gouverneur en Coylan:

MIS EN FRANÇOIS,

Orné, & assorti de mille belles Particularitez tant Morales que Politiques, par

JEAN LE CARPENTIER, HISTORIOGRAPHE.

PREMIERE PARTIE.



A L E Y D E.

Pour JACOB DE MEURS, Marchand Libraire
& Graveur de la Ville d'Amsterdam, 1665.

[Available at:

https://books.google.com/books?id=x1asjVxRon4C&printsec=frontcover&dq=1%27ambassade+de+la+Compagnie+orientale+des+Provinces+Unies+vers+1%27empereur+de+la+Chine,+ou+grand+cam+de+Tartarie,+faite+par+les+Srs.+Pierre+de+Goyer,+%26+Jacob+de+Keyser&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwih1oKRle7kAhWIF4gKHe_BDmwQ6AELJTA#v=onepage&q&f=false]

- **1700**

GHERARDINI, Giovanni Battista.

Relation of the voyage made to China on the ship Amphitrite, in the year 1698.

[Relation du voyage fait à la Chine sur le vaisseau l'Amphitrite, en l'année 1698.]

Paris: Nicolas Pepie, 1700 [Macau: pp. 66-68].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 23 820

- **1727**

MANDELSLO, Johan Albrecht de

Famous and remarkable voyages made from Persia to the East Indies by Mr. Jean-Albert de Mandelslo.

[Voyages celebres & remarquables, faits de Perse aux Indes Orientales, par le sr. Jean-Albert de Mandelslo, gentilhomme des ambassadeurs du duc de Holstein en Moscovie & Perse. Contenant une description nouvelle & très-curieuse de l'Indostan, de l'empire du Grand-Mogol, des îles & presque îles de l'Orient, des royaumes de Siam, du Japon, de la Chine, du Congo, &c. Où l'on trouve la situation exacte de tous ces pays & etats; & où l'on rapporte assez au long le naturel, les moeurs, & les coutumes de leurs habitans; leur gouvernement politique & ecclesiastique; les raretez qui se rencontrent dans ces pays; & les ceremonies qu'on y observe. Mis en ordre & publiez, après la mort de l'illustre voyageur, par le sr. Adam Olearius... Traduits de l'original par le sr. A. De Wicquefort... Divisez en deux parties. Nouvelle edition revûe & corrigée exactement, augmentée considerablement, tant dans le corps de l'ouvrage qu'aux marginales, & surpassant en bonté & en beauté les précédentes editions. On y a encore ajouté des cartes géographiques, des représentations des villes, & autres taille-douces très-belles & très-exactes. On y trouve à la fin une Table fort ample & fort exacte.

Leiden: Chez Michel Charles Le Céne, 1727 [Macau: p. 569].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 21 452

V O Y A G E S
Celebres & remarquables,
Faits de
P E R S E
Aux
INDES ORIENTALES,

Par le Sr.

JEAN-ALBERT DE MANDELSLO,

Gentilhomme des Ambassadeurs du Duc de Holstein en Moscovie & Perse.

Contenant une Description nouvelle & très-curieuse de l'Indostan, de l'Empire du Grand-Mogol, des Iles & Presqu'iles de l'Orient, des Royaumes de Siam, du Japon, de la Chine, du Congo, &c.

Où l'on trouve la situation exacte de tous ces Pays & Etats; & où l'on rapporte assez au long le Naturel, les Mœurs, & les Coutumes de leurs Habitans; leur Gouvernement Politique & Ecclesiastique; les Raretez qui se rencontrent dans ces Pays; & les Ceremonies qu'on y observe

Mis en ordre & publiez, après la mort de l'illustre Voyageur, par le Sr. ADAM OLEARIUS, Bibliothecaire du Duc de Holstein, & Mathematicien de sa Cour.

Traduits de l'Original

Par le Sr. A. DE WICQUEFORT,

Conseiller des Conseils d'Etat & Privé du Duc de Brunswick, Lunebourg, Zell, &c. Resident de PElecteur de Brandebourg, & Auteur de l'Ambassadeur & de ses Fonctions.

Divisez en deux Parties.

Nouvelle Edition revue & corrigée exactement, augmentée considérablement, tant dans le corps de l'Ouvrage qu'aux Marginales, & surpassant en bonté & en beauté les précédentes Editions.

On y a encore ajouté des Cartes Géographiques, des Représentations des Villes, & autres Tailledouces très-belles & très-exactes.

On y trouve à la fin une Table fort ample & fort exacte.

T O M E P R E M I E R.



A A M S T E R D A M,
Chez MICHEL CHARLES LE CENE, Libraire,

Chez qui l'on trouve un assortiment general de Musique.

M D C C X X V I I.

Avec Privilège.

- **1782**

SONNERAT, Pierre.

Journey to the East Indies and China made by order of the King from 1774 until 1781.

[Voyage aux Indes Orientales et a la Chine fait par ordre du Roi depuis 1774 jusqu'en 1781: dans lequel on traite des mœurs, de la religion, des sciences & des arts des Indiens, des Chinois, des Pégouins & des Madégasses; suivi d'observations sur le Cap de Bonne-Espérance, les isles de France & de Bourbon, les Maldives, Ceylan, Malacca, les Philippines & les Moluques, & de recherches sur l'histoire naturelle de ces pays.]

Paris: Chez Froullé, Nyon & Barrois, 1782, 2 vols, in-4 [Macau: II, pp. 6-8, 187-188].

[Paris: Chez Froullé, Nyon & Barrois, 1782, 3 vols, in-8]

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 23 712; 23 647

- **1798**

HOUCKGEEST, Andreas Everard van Braam.

Voyage of the Embassy of the East India Company to the Emperor of China in 1794 and 1795.

[Voyage de l'ambassade de la Compagnie des Indes Orientales hollandaises, vers l'empereur de la Chine, en 1794 et 1795: où se trouve la description de plusieurs parties de cet empire inconnues aux Européens (ed. Médéric Louis Élie Moreau de Saint-Méry)].

Paris: Chez Garnery – Strasbourg: Chez Levrault, 1798, 2 vols. [Macau: I, pp. 2-6].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 23 880

- **1798-1799**

STAUNTON, Georges (ed.)

Journey into the interior of China and Tartary made in the years 1792, 1793 and 1794 by Lord Macartney.

[Voyage dans l'intérieur de la Chine et en Tartarie fait dans les années 1792, 1793 et 1794 par Lord Macartney rédigé sur les papiers de Lord Macartney, sur ceux du commodore Erasme Gower et des autres personnes attachées à l'ambassade, par Sir Georges Staunton; traduit de l'anglais, avec des notes, par J. Castéra.]

Paris: Chez Buisson, 1798-1799, 5 vols. [Macau: V, pp. 6-9, 247-252].

[Pr.; French]

Botanique, Bib. spécialisée, PHAN Dk-As-p-33

- **1805**

BARROW, John.

Voyage to China as a complement to Lord Macartney's journey.

[Voyage en Chine formant le complément du voyage de Lord Macartney; contenant des observations et des descriptions faites pendant le séjour de l'auteur dans le palais impérial de Yuen-Min-Yuen, et en traversant l'empire chinois, de Peking à Canton: Par John Barrow, attaché à l'Ambassade anglaise de Chine,... Suivi de la relation de l'ambassade envoyée en 1719 à Peking par Pierre premier, Empereur de Russie: traduits de l'anglais, avec des notes, par J. Castéra,... avec un atlas in-4° de 22 planches.]

Paris: Chez F. Buisson, 1805, 4 vols. [Macau: I, pp. 29-30, 195-196, 276; II, p. 141; III, pp. 128-131, 144, 272].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 80 Bn 113

• 1805

HOLMES, Samuel.

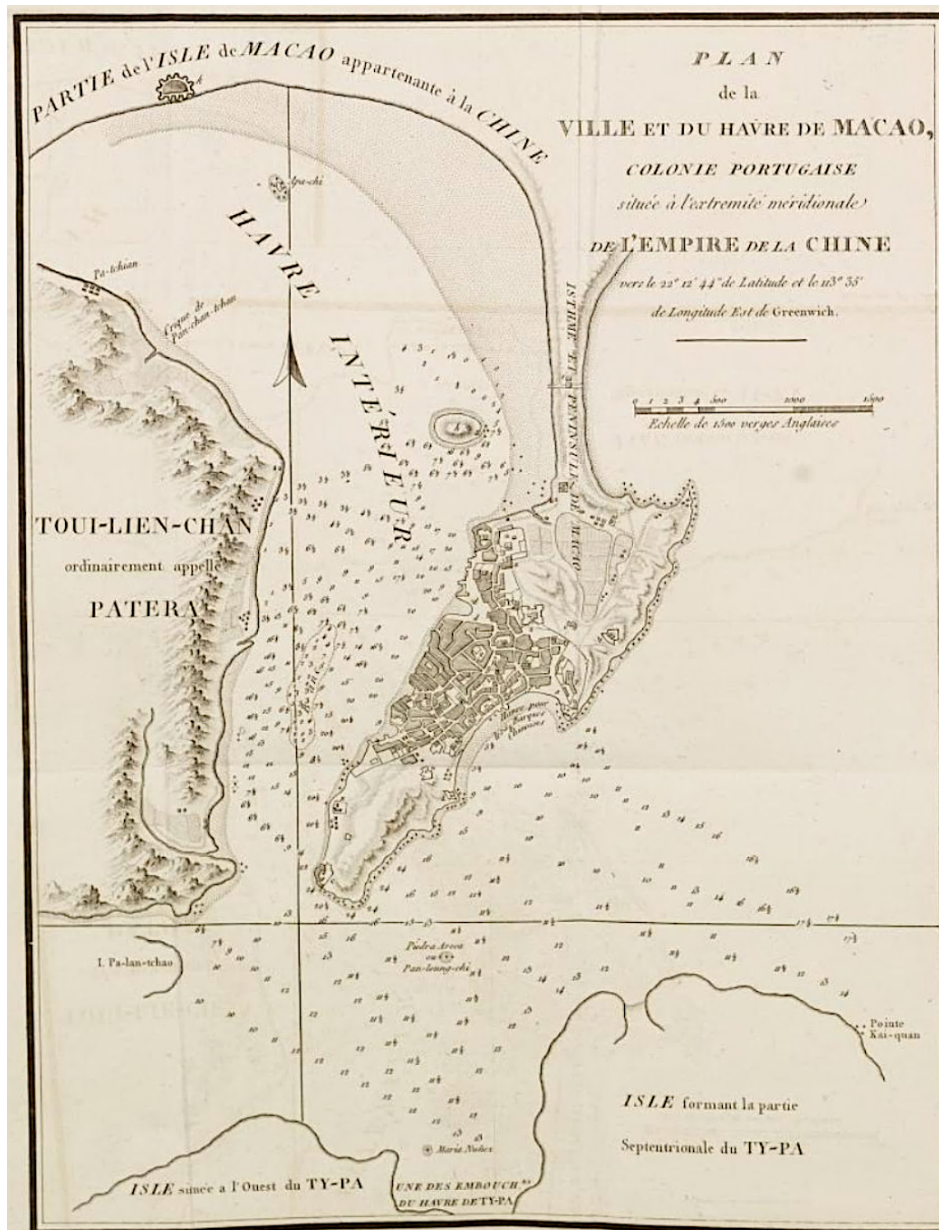
Voyage to China and Tartary, following the Embassy of Lord Macartney [and Map of Macau city and harbor].

[Voyage en Chine et en Tartarie, a la suite de l'ambassade de Lord Macartney, par M. Holmes, Sergent-Major de sa garde, auquel on a joint les vues, costumes, etc., de la Chine, par M. W. Alexandre, les planches de l'Atlas original de cette ambassade, omises dans la traduction française, et leur explication. Ouvrage traduit de l'Anglais par MM***, revu et publié avec des observations sur les relations politiques et commerciales de L'Angleterre et de la France avec la Chine, et quelques notes, par L. Langlès.]

Paris: Imprimerie de Delance & Lesueur, 1805, 2 ts. in 1 vol. [Macau: I, Pls. I e II, pp. 69-74, 144].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 23 877



Map of the City and Harbor of Macao, Portuguese colony located at the southern end of the Empire of China [Plan de la Ville et du Havre de Macao, colonie portugaise situé à l'extrémité meridionale de l'Empire de la Chine], T. I, Pl. I.



*Portrait du pourvoyeur
de l'ambassade à Macao.*

Dessiné par Alexandre

Gravé par S. Simon

Portrait of the Embassy "comprador" in Macao [Portrait du porvoyeur de l'ambassade à Macao],
T.I, Pl. IX, drawing by William Alexandre, engraving by S. Simon.

- **1818**

ELLIS, Henry.

Travel to China or Journal of the last British Embassy at the Beijing Court.

[Voyage en Chine: ou, Journal de la dernière ambassade anglaise à la cour de Pékin; contenant le détail des négociations qui ont eu lieu dans cette circonstance, la relation de la traversée à la Chine, et du retour en Europe, et enfin celle du voyage par terre de l'ambassade, depuis l'embouchure du Pei-ho jusqu'à Canton; mêlé d'observations sur l'aspect du pays, sur la politique, sur le caractère moral, et sur les mœurs de la nation chinoise.]

Paris: Delaunay, 1818, 2 vols. [Macau: I, pp. 75-80, 225; II, pp. 217, 271-272, 365, 397].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 23 881

- **1818-1820**

GROSIER, Jean-Baptiste.

On China, or General Description of this Empire.

[De la Chine, ou Description générale de cet Empire, rédigée d'après les mémoires de la Mission de Pé-kin: Ouvrage qui contient la description topographique des quinze provinces de la Chine, celle de la Tartarie, des îles et des divers Etats tributaires qui en dépendent; les trois règnes de son histoire naturelle, rassemblés et donnés pour la première fois avec quelque étendue; et l'exposé de toutes les connoissances acquises et parvenues jusqu'ici en Europe sur le gouvernement, la religion, les lois, les moeurs, les usages, les sciences et les arts des Chinois.]

Paris: Pillet Ainé & Arthus Bertrand, 1818-1820, 8 vols. [Macao: I, pp. 185-187; II, pp. 8, 201, 436, 539; III, pp. 10-11, 356; IV, pp. 175-177, 190, 511; VI, p. 192; VII, pp. 176-178, 463; VIII, p. 175].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 25 512

- **1824**

PÉRON, Pierre-François.

Memoirs of Captain Peron, on his travels to the coasts of Africa, Arabia, Isle of Amsterdam, the islands of Anjouan and Mayotte, the northwest coast of America, the Sandwich Islands, China, etc.

[Mémoires du Capitaine Péron, sur ses voyages aux côtes d'Afrique, en Arabie, à l'Île d'Amsterdam, aux îles d'Anjouan et de Mayotte, aux côtes nord-ouest de l'Amérique, aux îles Sandwich, à la Chine, etc. (ed. Louis-Saturnin Brissot-Thivars).]

Paris: Brissot-Thivars, Libraire, 1824 [Macao: pp. 185-193].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 25 306

- **1836**

MARETTE, François Xavier.

Relation of a voyage to China, or correspondence of a son to his Father.

[Relation d'un voyage en Chine, ou Correspondance d'un Fils à son Père.]

Pontarlier: Laithier Imprimeur-Libraire, 1836 [Macau: pp. 59-74].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds général, 23 824

- **1845**

CALLERY, Joseph-Marie.

Journal of Diplomatic Operations of the French Legation in China.

[Journal des opérations diplomatiques de la Légation française en Chine.]

Macao: [J. M. Callery], 1845, 276 pp.

[Pr.; French and Chinese]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 80 Res 324

JOURNAL

DES

OPÉRATIONS DIPLOMATIQUES.

DE LA

LÉGATION FRANÇAISE EN CHINE,

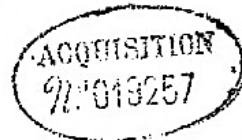
RÉDIGÉ PAR

J. M. CALLERY

SECRÉTAIRE-INTERPRÈTE DE LA LÉGATION.

MACAO.

1845.



- **1848**

HEDDE, Isidore.

Methodic Description of Various Products collected in a voyage to China.

[Description Méthodique des Produits Divers recueillies dans une voyage en Chine.]

Saint-Étienne: Théolier Aîné, 1848 ["Macao. Articles d'importation", pp. 52-54].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds général, 24 128

CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-ÉTIENNE.

解 物 萬

DESCRIPTION MÉTHODIQUE

DES

PRODUITS DIVERS

RECUEILS

DANS UN VOYAGE EN CHINE;

PAR ISIDORE HEDDE,

DÉLÉGUÉ DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DU COMMERCE,
DE 1843 A 1846,

ET EXPOSÉS PAR LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-ÉTIENNE,
AUX FRAIS DE L'ADMINISTRATION MUNICIPALE
DE LA MÊME VILLE.

SAINT-ÉTIENNE,
IMPRIMERIE DE THÉOLIER AÎNÉ.

1848.

- **1848**

ITIER, Jules.

Journal of a voyage to China in 1843, 1844, 1845, 1846.

[Journal d'un voyage en Chine en 1843, 1844, 1845, 1846.]

Paris: Dauvin & Fontaine, 1848, 3 vols. [Macau: I, pp. 213-331].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 23 908

JOURNAL
D'UN
VOYAGE EN CHINE

EN 1843, 1844, 1845, 1846

PAR
M. JULES ITIER

*Inveni portum ; spes et fortuna valet ;
Sat me ludisti, ludite nunc alios.*



A PARIS
CHEZ DAUVIN ET FONTAINE, LIBRAIRES-ÉDITEURS
35, Passages des Panoramas et Galerie de la Bourse, 1.

1848

- **1854**

JURIEN DE LA GRAVIÈRE, Edmond.

Voyage of the corvette "La Bayonnaise" in the seas of China during the years 1847-1848-1849-1850.

[Voyage de la corvette "La Bayonnaise" dans les mers de Chine pendant les années 1847-1848-1849-1850.]

Paris: Charpentier, 1854, 2 vols. [Macau: I, pp. 109-127; II, pp. 252-267].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 23 830

- **1872**

CARNÉ, Louis de.

Voyage in Indochina and the Chinese Empire.

[Voyage en Indo-Chine et l' Empire Chinois.]

Paris: E. Dentu, 1872 [Macau: p. 510].

[Pr.; French]

Botanique, Bib. spécialisée, PHAN Dk-As-p-88

- **1898**

Chambre de Commerce de Lyon.

The 'Lyonnaise' Mission of Commerciale Exploration in China: 1895-1897.

[La mission lyonnaise d'exploration commerciale en Chine: 1895-1897.]

Lyon: A. Rey & C^{ie}, 1898 [Macau: pp. 51, 139, 164-185, 360, 436]

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds général, 101 911

CHAMBRE DE COMMERCE DE LYON

LA

MISSION LYONNAISE

D'EXPLORATION COMMERCIALE

EN CHINE

— 1895-1897 —

AVEC CARTES, PLANS ET GRAVURES
D'APRÈS LES DOCUMENTS RAPPORTÉS PAR LA MISSION



LYON

A. REY et Co. IMPRIMEURS-ÉDITEURS

4, RUE GENTIL, 4

1898

Tous droits réservés.

[Available at: <https://archive.org/details/lamissionlyonnaioomiss/page/n8>]

- **1900**

RAQUEZ, Alfred.

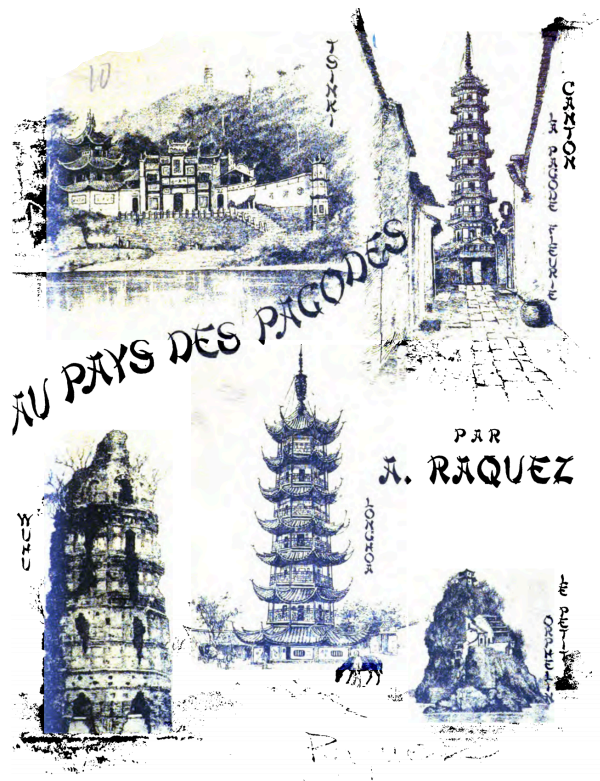
In the land of pagodas. Voyage Notes.

[Au Pays des Pagodes. Notes de Voyage: Hongkong, Macao, Shanghai, Le Houpé, Le Hounan, Le Kouei-Tcheou. Avec préf. par le général Tcheng Ki-Tong.]

Shanghai: Imprimerie de la Presse Orientale, 1900 [Macau: pp. 57-63].

[Pr.; French]

Bibliothèque centrale, Fonds ancien, 25 494



Série d'Orient, No. 2

A. RAQUEZ

AU PAYS DES PAGODES

NOTES DE VOYAGE

HONGKONG, MACAO, SHANGHAI, LE HOUPÉ, LE HOUNAN

LE KOUÏ-TCHEOU

AVEC PRÉFACE PAR

LE GÉNÉRAL TCHENG KI-TONG

OUVRAGE ILLUSTRÉ DE 56 GRAVURES ET PHOTOGRAVURES

[DROITS DE REPRODUCTION, MEME PARTIELLE, ET DE TRADUCTION STRICTEMENT RÉSERVÉS]

SHANGHAI
BUREAU DU CONSULAT
IMPRIMERIE DE LA PRESSE ORIENTALE
1900

[Available at: <http://library.umac.mo/ebooks/b21468813.pdf>]